

“Mayā pavattitaṃ cakkam’ti (su. ni. 562; bu. vaṃ. 27.17; jā. 1.1.104; 1.5.100, 103) idaṃ **dhammacakkam**.

「我已使轉動的輪。」（《經集》KN 5.33, 563.）這是**法輪**。

* 《經集》（KN 5.33）563 / 557 :

“mayā pavattitaṃ cakkam, (selāti bhagavā) **dhammacakkam** anuttaram.

sāriputto anuvatteti, anujāto tathāgataṃ.

我已使轉動的輪，乃無上**法輪**。

舍利弗使隨轉動，隨如來所生。

注：

561-2. tattha **ko nu senāpatī**ti dhammarañño bho, dhammena pavattitassa dhammacakkassa anuppavattako senāpati koti pucchi.

此中「**誰是那將軍？**」：法王尊師後，能給與依法隨轉的法輪隨轉動的是**法將〔舍利弗〕**。

563. tena ca samayena bhagavato dakkhiṇapasse āyasmā sāriputto nisinno hoti suvaṇṇapuñjo viya siriya sobhamāno, taṃ dassento bhagavā “**mayā pavattita**”nti gāthamāha. tattha **anujāto tathāgatanti** tathāgata-hetu **anujāto**, tathāgata**ena hetunā** jātoti attho.

由於那，當時從世尊右脅已坐下的尊者舍利弗有善色積聚如吉祥的照耀，那世尊看見時即說偈曰：「我已使轉動」。在這裡「隨如來所生」：隨如來原因所生的、依如來原因所生的意思。

“Catucakkaṃ navadvāraṇ’ti (saṃ. ni. 1.29, 109 ?)
idaṃ iriyāpatha-cakkaṃ.

「四輪九門」（相應部1.29《四輪經》Catucakka-sutta, 2.28《廣喜經》Nandivīsāla-sutta）這是威儀路輪。

注釋

四輪九門：身體機關 (sarīra-yantaṃ) 有經常多苦、剎那易壞的實相。

四輪：行、住、坐、臥四威儀。

九門：九個瘡口 (vaṇamukha表面上的傷口) 。

SN.1.29. Catucakka-suttaṃ

“Catucakkaṃ navadvāraṃ, puṇṇaṃ lobhena saṃyutaṃ.
Paṅkajātaṃ mahāvīra, kathaṃ yātrā bhavissatī”ti.

四輪與九門，充滿貪結縛。

於污泥所生，大雄何續行？（注釋：「於污泥」指於胎中）

SN.2.28. Nandivīsāla-suttaṃ

“Catucakkaṃ navadvāraṃ, puṇṇaṃ lobhena saṃyutaṃ;
Paṅkajātaṃ mahāvīra, kathaṃ yātrā bhavissatī”ti.

四輪與九門，充滿貪結縛。

於污泥所生，大雄何續行？

《雜阿含經》卷22：

有四輪九門，充滿貪欲住，深溺淤泥中，大象云何出？
(CBETA, T02, no. 99, p. 156b4-5)

《別譯雜阿含經》卷9：

九門四輪轉，內盛滿重銅，深淤泥之中，云何而得去？
(CBETA, T02, no. 100, p. 437b5-6)

《四分律》卷3：

「此身九瘡、九孔、九漏、九流。」九孔者，二眼、二耳、二鼻、口、大小便道。(CBETA, T22, no. 1428, p. 582a4-6)

《清淨道論》：

蟲聚相是〔死後〕過二、三天，有時從屍體的九瘡口 (nava vaṇ amukhāni) 中湧出蛆蟲聚。

“Cattārimāni, bhikkhave, cakkāni yehi samannāgatānaṃ devamanussānaṃ catucakkaṃ pavattatī’ti (a. ni. 4.31) idaṃ sampatti-cakkaṃ.

「諸比丘！這些四輪，具備的天人四輪轉起。」 (a. ni. 4.31) 這是成就輪。

Idhāpi etadeva adhippetanti āha “cattāri sampatticakkāni vattantī’’ti.

又於此，這是有意說「四成就輪轉起」。

**Anucchavike deseti puññakiriyāya sammāpaṭ
ipattiyā anurūpadese.**

「在適當的地方」：在適當作福、正行的地方。

Sevanam kālēna kālam upasaṅkamanam.

「親近」：時常地走近（往見）/侍奉。

Bhajanam bhatti-vasena payirupāsanam.

「結交」：因尊敬相信而侍奉。

**Attano sammā ṭhapananti attano citta-santānassa
yoniso ṭhapanam.**

「為自己設置/定下正確的〔志願〕」：建立/安置如
理的（明智的、正確方法的）自相續心。

Saddhādīsu nivesananti āha “sace” ’tiādi.

住於信等，說「如果」等。

Idameva cettha pamāṇanti idameva

pubbekatapuññatā-saṅkhātam **sampatti-cakkaṃ**
eva etesu sampatti-cakkesu **pamāṇa**-bhūtam itaresa
ṃ kāraṇa-bhāvato. Tenāha “**yena hī**” ’tiādi.

「就是這在此處的量」：這是稱宿已作福為成就輪，
正是於那成就輪的量而存在了其次/另一個有的原因。
由於那故，說「因為」等。

**So eva ca katapuñño puggalo attānam sammā ṭ
hapeti akatapuññassa tad-abhāvato.**

「及那正是」：已作福。「使那人自己設置/定下〔一個〕正確的〔志願〕」：不作福的，從那而不存在/消失。

DN.34 Dasuttarasuttaṃ 長部34 《十上經》：

354. “Cattāro dhammā bahukārā, cattāro dhammā bhāvetabbā ...pe... cattāro dhammā sacchikātabbā. 有四法多作有益，有四法應被修習（增大） ...
（略） ...有四法應被作證。

(Ka) “katame cattāro dhammā bahukārā? **Cattāri cakkāni— patirūpadesavāso, sappurisūpanissayo, attasammāpaṇidhi, pubbe ca katapuññatā.** Ime cattāro dhammā bahukārā.

哪四法多作有益？**四輪——居住合適處，依止於善士，自發正志願，宿已作福行。**這些四法多作有益。

《長阿含經》卷9：

云何四成法？謂**[12]四[13]輪**法：一者住中國，二者近

善友，三者[14]自謹慎，四者宿植善本。
(CBETA, T01, no. 1, p. 53b8-10)

[12]四【大】，四天人【宋】【元】【明】。

[13]輪【大】，輪備悉具有天人四輪迴轉生長莊滿於諸善【宋】
【元】，輪備悉具有天人四輪迴轉生長莊嚴於諸善【明】。

[14]自謹慎【大】，宿曾發精願【宋】【元】【明】。

經通論別

印順導師《華雨集（五）》：

要知道，在佛教中，「經通論別」，經義總是隨論者而異說的。

(CBETA, Y29, no. 29, p. 117a12)

《成實論》卷2：

又經中說：天人四輪能增善法，一住善處、二依善人、三自發正願、四宿殖善根。

住善處者，謂處中國、離於五難。

依善人者，生值佛世。

宿殖善根者，不聾瘖等。

自發正願者，是謂正見。正見必從聞佛法生，是故應習此佛法正論。

(CBETA, T32, no. 1646, p. 250b19-25)

《成實論》卷14：

又此人名具足四輪，謂好國土、依止善人、自發正願、先世福德。

(CBETA, T32, no. 1646, p. 355b15-17)